

Fernand ETGEN  
President vun der  
Deputéiertechamber  
19, um Krautmaart  
L-1728 Lëtzebuerg

Lëtzebuerg, den 22/05/2020

**Här President,**

**Sou wéi den Artikel 83 vun eisem Chambersreglement et virgesäit, bieden ech Iech, dës parlamentaresch Fro un d'Ministere fir Aarbecht, Groussregioun, Mëttelstand & Tourismus weiderzeleeden.**

Den Tourismus- a Gastronomiesecteur ass fir d'Gemengen op der Musel mat ee vun de wichtegste Wirtschaftssectoren. Wärend op der anerer Säit vun der Musel déi däitsch Betriber vum Feiertag souwéi de folgende Bréckendeeg profitéiere konnten, hunn d'Betriber op dëser Säit vun der Musel keng Méiglechkeet gehat hier Dieren opzemaachen an hunn esou missten nokucke wéi um anere Bord vun der Musel d'Clientë bei waarme Wieder op den Terrasse souzen.

De Buergermeeschter vu Réimech, Jacques Sitz, huet et wie follegt beschriwwen:

*"Mat de Buergermeeschteren aus de Grenzgemengen si mir streide gaangen, fir dass d'Grenzen nees opginn. Dat ass jo elo geschitt an dat ass och schéin. Dat ass eng Säit vun Europa. Mä dann déi aner Säit muss ee kucken. Dës Säit sinn d'Restaurants zou. Mir kucken eriwuer op eis Noperen, do sëtzen d'Leit op den Terrassen, wat natierlech guer net flott ass fir déi Leit, déi hei e Commerce bedreiwen. Dat ass och net logesch a schwätzt géint Europa. Rheinland-Pfalz, Saarland a Lëtzebuerg hunn ënnerschiddlech Reegelen obwuel den Afloss vum Coronavirus dee selwechten ass."*

De Réimecher Gemengeconseiller & Vize-President vum Réimecher Geschäftsverband, Daniel Frères, beschreift d'Situatioun esou :

*"An dat ass nach méi traureg, well mir d'Informatiounen kritt hunn, dass souguer Leit vun eiser Regierung an Däitschland op den Terrasse sëtzen, awer zu Lëtzebuerg ons HORESCA hir Diere weider muss zouloossen. Mam Resultat vu ville Faillitten an zegausende Leit am Chômage."*

D'Entscheidung vun der Regierung, den HORESCA-Beräich zu Lëtzebuerg nach



zouzeloossen, trëfft deemno bei ville Mënschen a Betriber hei am Land op Onverständnis ugesiichts, dass d'Leit nëmmen 200 Meter eriwwer an Däitschland brauchen ze fueren, fir do dann op enger Terrass eppes drénken ze kënnen.

An deem Zesummenhang wéilt ech de Ministeren dës Froe stellen:

1. Firwat huet d'Regierung drop verzicht, fir den 21te Mee dem HORESCA z'erlaben erëm hier Dieren op ze maachen, wëssend, dass eis eege Bierger op hiert Gedrénks op déi aner Säit vun der Musel konsuméiere ginn?
2. D'Ministere fir Wirtschaft, Mëttelstand an Tourismus hunn den 30te Mee als Datum fir d'Reouverture genannt. Wär et net sënnvoll gewiescht, fir d'Reouverture op den 21te Mee virzezéien?
3. Wéi vill Ëmsaz ass dem HORESCA duerch d'Schléissung vun de Lokaler vum 21te bis zum 30te Mee verluer gaangen?
4. Wéi vill Entreprises aus dem HORESCA-Beräich hunn am Mee 2020 Faillite gemellt?
5. Mat wéi vill Faillite rechent Regierung insgesamt am HORESCA-Sektor bis Dezember 2020?
6. Wéi vill Prozent vun allen Entreprises am HORESCA kruten de Chômage partiel accordéiert?
7. Wëssend, dass am HORESCA-Beräich net nëmmen de feste Salaire, mee och Dréngelder (legal a versteiert), Feierdeeg souwéi Sonndeger eng wichtig Geldquell fir d'Mataarbeschter sinn, gouf dës Fakt am Calcul vum Chômage partiel während der Zwangs-Fermeture berécksiichtegt?
8. Wéi weider Lait berichten, goufen zwee Regierungsmemberen rezent an engem Restaurant zu Nenneg (Däitschland) gesinn an och fotograféiert. Kann d'Regierung confirméieren, dass déi zwee Regierungsmemberen an deem Restaurant waren? Falls jo, firwat waren dës Regierungsmemberen do, wann den HORESCA-Secteur zu Lëtzebuerg deen Dag nach zou war?
9. Wäert Regierung de Kontakt mat de Partner an der Groussregioun sichen, fir gläich Reegelen am HORESCA-Beräich opzestellen? Goufe schonn éischt Gespréicher heizou gefouert?
10. Wäert den Ënnerscheid tëscht enger Terrasse oder engem zouene Raum bei der Reouverture vum HORESCA-Beräich eng Roll spillen?
11. Sinn d'Ministeren der Meenung, dass d'Betriber am HORESCA elo tëscht der Ukënnegung bis zur Reouverture genuch Zäit hunn, fir genuch vun hire Fournisseure beliwwert kënnen ze ginn?



Mat déiwem Respekt,

A handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, overlapping strokes that form a stylized representation of the name 'GOERGEN'.

GOERGEN Marc  
Député





LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère du Travail, de l'Emploi et  
de l'Économie sociale et solidaire

**Monsieur Marc HANSEN**  
**Ministre aux Relations avec le Parlement**  
**Service Central de Législation**  
**L-2450 LUXEMBOURG**

Luxembourg, le 19 juin 2020

Agent en charge                    M. Armin Skrozic  
Tel :                                    247 86122  
Courriel :                            armin.skrozic@mt.etat.lu  
Référence interne                MT/SA/QP/QP N°2259

**REÇU**  
Par Alf Christian , 11:30, 19/06/2020

**Concerne :    Question parlementaire N°2259 de l'honorable Député Marc Goergen**

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint la réponse commune à la question parlementaire sous rubrique.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

**pr. le Ministre du Travail, de l'Emploi  
et de l'Economie sociale et solidaire**

**Tom OSWALD**  
**Coordinateur général**

**Gemeinsam Äntwert vum Här Minister fir Aarbecht a Beschäftegung a fir Sozial- a Solidarwirtschaft  
Dan Kersch, vun der Madame Ministesch fir d'Grousregioun Corinne Cahen an dem Här Minister fir  
Mëttelstand an Tourismus Lex Delles op d'parlamentaresch Fro n°2259 vum honorablen  
Deputéierten Marc Goergen**

**Ad. 1 & 2**

D'Regierung gëtt sech no all Phase vum Déconfinement 2 Wochen Zäit, fir ee Monitoring vun der Evoloutioun vum Covid-19 ze maachen an d'Effeten vun der viregter Phase anzuschätzen.

Well d'Zuelen sech positiv entwéckelt hunn, konnten d'Restauranten an d'Caféen hir Terrassen de 27. Mee och nees opmaachen an de 29. Mee hir Clientèle nees bannenzeg den Etablissementer empfänken.

**Ad. 3, 4 & 5**

Den HORECA-Beräich gouf besonnesch schwéier vun der Covid-19 Kris getraff a vill Betriber stinn virun grouse finanziellen Erausforderungen. Wéi ee konkreten Impakt dës Kris awer wäert op de Secteur hunn, kann een zum aktuellen Zäitpunkt nach net kloer soen.

Well d'Regierung sech bewusst ass, ewéi wichteg et ass Liquiditéitsengpäss an de Betriber entgéint ze wirken, huet si ee « Fonds de relance et de solidarité en faveur des entreprises » an d'Liewe geruff, iwwert deen ë.a. den HORECA-Secteur gezielt ënnerstëtzt gëtt.

Déi betraffe Betriber kënnen, ënnert verschiddene Konditiounen iwwert eng Dauer vu 6 Méint eng finanziell Ënnerstëtzung kréien. Fir all Salarie, dee sech am Chômage partiel befënnt, kréien d'Betriber all Mount eng Ënnerstëtzung vun 250 € a fir all Salarie, deen effektiv am Betrib schafft, ass eng monatlech Ënnerstëtzung vun 1.250 € geplangt. Iwwert dës Wee wäert d'Regierung de Betriber vum Secteur nohalteg ënnert d'Äerm gräifen an de Réemploi cibléiert ënnerstëtzen.

**Ad. 6**

Den Ament sinn et 71% vun allen Entreprises am HORECA-Secteur déi de Chômage partiel accordéiert kruten.

**Ad. 7**

Am HORECA-Secteur sinn vill Lait beschäftegd déi de Mindestloun kréien. Eng vun de villen Mesuren déi d'Regierung an de läschten Wochen an Méint geholl huet, ass och d'Garantie, dass den Salarie deen am chômage partiel ass an virdrun de Mindestloun verdéngt huet, och net ënnert dës Seuil fällt, also och net manner ewéi de Mindestloun kritt.

**Ad. 8**

Wou a wéini Regierungsmemberen (privat) iesse ginn, ass net Objet vun offiziellen Positionen vun der Regierung. D'Regierung bedeelegt sech och net un anonymen Denunziatiounen vu Persounen, egal ob se e politëscht Mandat hunn oder och net.

**Ad. 9**

Zanter dem Ufank vun der Covid-19 Pandemie huet d'Lëtzebuenger Regierung eng enk Concertatioun mat sengen Nopeschlänner, sief et um bilateralen, grousregionalen oder europäesche Niveau. Ofstëmmung heescht awer net gläich Harmonisatioun. Lëtzebuerg a seng Noperen an der Grousregioun hunn hiren Déconfinement an Etappen gemaach, dëst no de spezifische sanitären Konditiounen déi et bei hinnen gouf.

**Ad. 10**

Et gëtt keng gréisser Differenz beim Empfänke vun der Clientèle op der Terrasse géintiwuer dem Service am Banneraum. D'Clientèle konnt ab dem 27. Mee erëm bannenzeg den Etablissementer empfaange ginn, mat der Oplag maximal 4 Leit aus dem selwechte Stot un engem Dësch ze zerwéieren. Den 29. Mee war ee weider Schrëtt vum Déconfinement andeems d'Unzuel vun de Leit aus dem selwechte Stot op 10 eropgesat gouf.

**Ad. 11**

D'Regierung huet d'Réouverture vum Secteur den 25. Mee annoncéiert. Eises Wëssens no ass et och zu kenge gréisseren Enkpäss komm bei der Beliwwerung vun de Betriber.